

MAI VILÁG

Független demokrata

magyar napilap

*
Ára 2 Lei

Öngyilkosságot követett el egy urinó a Zápolya-utcában

(Cluj-Kolozsvár.) Tegnap délután Zápolya-utca 30 számú házban egy urinó felakasztotta magát és a szomszédai észrevették, ki-
szedve.
Zápolya-utca 30 számú házban lakó lakik és közöttük Szent-Gizella 40 éves. magánzó nő, aki kézimunka készítésével foglalkozott. A lakók szerint az urinó szeszavonult életet élt és senkinek

sem tűnt fel az, hogy egész vasárnap délelőtt nem mozdult ki szobájából. Délután négy óra tájban egyik barátja kereste, aki a bezárt lakáson zörgetett, de semmi választ nem kapott, bár észrevelte, hogy a lakás ajtajában belülről van betéve a kulcs. A ház lakóit felfedezéséről azonnal értesítette, akik rögtön rendőrt hívtak és felnyitották a lakást. A belső szobában a

betódulóknak elé döbbenetes látvány tárult. Az urinó egy képnek a kampos végén felakasztva függött. Azonnal levágták és a rendőr élesztési kísérlete hiábavalóan bizonyult. A nő több levelet hagyott hátra, amelyben kétségbeesett nyomorát jelöli meg öngyilkossága okán.
Holttestét a bonctani intézetbe szállították és hozzátartozóit a tragikus esetről értesítették.

A kereskedők tartozásaikat bírói uton likvidálhatják

Dr. Pop Valér igazságügyminiszter szombaton törvényjavaslatot terjesztett a kamara elé

a kereskedők tartozásainak bírói uton való likvidálására. A javaslat szerint az eladósodott kereskedők, avagy kereskedelmi vállalatok kérhetik adósságaiknak bírói uton való rendezését.

A kidelegált bíró megállapítja az aktívákat és passzívákat, ennek alapján előrányoz a vállalat további fentartására egy megfelelő

összeget, a kereskedő és családjának létminimumát is beleértve, majd az így mutatkozó nyereségnek a hitelezők közötti felosztásáról gondoskodik. A hitelezők kielégítésének határideje a javaslatban nincs megállapítva. A likvidációt kérő kereskedő ellen esődöt nem kérhetnek és peresítésnek sincs helye. Ebben a kedvezményben azok a kereskedők is részesülhetnek, akik már kényszerre kényszerültek, de ügyükben a bíróság még nem döntött. A törvény szentesítése után előreláthatólag többszáz ezer kereskedő kéri adósságának bírói rendezését.

Autógázolások vasárnapja

Berger Arpád kolozsvári textillerakati igazgató autójával elgázolt egy postást

A Ferdinánd-uton egy öreg asszonyt gázolt el egy autó

(Cluj-Kolozsvár.) Tegnap az esti órákban az ipar és kereskedelmi palota előtt súlyos autógázolás történt, melynek áldozatai a mentők vitték ápolás alá.

Berger Arpád az arad textilgyári lerakatainak kolozsvári vezetője az 1149-Cinj számú autójával lefelé haladt a Kossuth Lajos utcán.

Amikor az autó a Bethlen-utcahoz ért, akkor fordult ki onnan ke-rek-párján Pap István táviratkézsze-sítő.

Mikor már a két jármű észre vette egymást, fekeztek, de késő volt és az autó elütötte a biciklis-tát és Pap nagy lendülettel az út közepére esett. A felig eszméletlen állapotban levő postást Berger és a járókelők szedték fel az utról és bevitték a Bethlen-utcaval szem-közi bodegába. Röviddel a karam-bol után kiérkeztek a mentők és bekötötték Papnak a fején tártongó mintegy tíz centiméter hosszúságú sebet.

Pap fején kívül arcán és balol-dalán sebesült meg súlyosan és a mentők hazaszállították lakására.

Berger autójával — amely a ka-rambol közben nekiszaladt az ipar-komara melletti járda szélén levő egyik fához és megrongálódott — bevitték a rendőrségre, ahol kihall-gatják és azután elbocsátották.

Az eljárás ellene folyik.

Vasárnap délután fel 6 órakor a Ferdinánd ut elején egy rohanó autó gázolt el egy ismeretlen idő-sebb parasztnő asszonyt, aki egy rendő-r — valószínűleg rokona — kísére-tében tartott a vashíd felé. Szeren-csére az asszonyt, aki uttesten akart átmenni, az autó sárhányó-jának széle érte csak és így, bár az asszony elvágódott, csak az arcán szenvedett aránylag kisebb sérüléseket. Az autó tovább szágul-dott és a sebesült asszonyt a rendő-r autóbuszra tette és hazaszállította.

A nyomozás az ismeretlen autó kiderítésére megindult.

Vasárnapi sporteredmények

A bajnokság végállása az utolsó forduló után

Universitatea	5	4	1	—	27:0	9
România	5	4	1	—	24:2	9
CFR	5	2	1	1	7:8	5
KAC	5	2	—	3	5:9	4
Hagibbor	5	1	1	3	2:28	3
KMSC	5	—	—	5	1:19	—

Szinérváralja: SSC.—Colpiag (Szatmár) 0:0

Nagyszeben: Soimii—Unirea (Gyulafehérvár) 2:1 (1:0)

Gyulafehérvár: Mihai Vitea-zul—NSE. (Nagyszeben) 2:0 (0:0)

Máramrossziget: Olimpia—MSE. 2:0 (2:0)

Nagybánya: Barkocbba—Tri-color 2:2 (0:1)

Szatmár: Victoria (Nagyká-roly) — Sz. Tórekvés 4:1 (1:0)

A Maramures—SzSE meccsen a szigetek nem jelentek meg.

Nagykaroly: CFR. (Nagyra-rad)—Nk. Tórekvés 2:1 (2:1)

Bukarest: CFR.—Iuventus 4:0 (2:0)

Venus—Macabea 3:0 (2:0)

Unirea—Tricolor Voevodul Mihai 2:0 (1:0)

Olimpia—Sportus Studentesc 1:1.

Külföldi eredmények

Budapest: Footballeredmények:

Hungaria—Budai 11 0:0. Debrecen-

ben Ferencváros—Boeckay 4:1 (3:1)

Tizezer néző. Az első gólt a 11.

percben Kohut lőtte. Hevesi a 27.

percben egyenlített. A 40. percben

Takács II. gólt fejel a 44. per-

cben ugyancsak ő ér el újabb gólt.

A második félidő gólját a 16. per-

cben Tancos lőtte. Miskolcon az

Ujpest—Attila igen szűp mérkőzés

eredménye 1:0 (0:0) A győztes gólt

Török rugta a 20. percben. Szom-

bathelyen a Vasas—Sabaria 2:1

(1:1) A második ligában Szegeden

Szeged FC.—BAK. TK. 0:0

Budapest. Hungaria—Budai 11.

0:0. Nagy meglepetés.

Debrecen. Ferencváros—Boeck-

kay 4:1 (3:1). Tizezer néző. A Boeck-

kaynak sem sikerült megállítania a

Ferencvárost diadalutjában.

Miskolc. Ujpest—Attila 1:0 (0:0)

A jövő vasárnap Kolozsvárt vendég

szerelő Attila egyenlő ellenfele

volt Ujpestnek.

Szombathely. Vasas—Sabaria

2:1 (1:1).

Szeged. Szeged FC.—BAK. 0:0.

Bécs: Felsőausztria—Alsóausztria

3:2 (0:1) Válogatottak football mér-

közése.

Páris: Ladoumégue profivá nyil-

vánítása óta ma szerepelt először

a nyilvánosság előtt. Az ezer mé-

teres távot 2 perc 22.2 mp. alatt

futotta.

Zürich: Svájc—Csehszlovákia

5:1. Nemzeti válogatottak football-

mérkőzése.

Capunk mindennap 6 oldal

Legszebb tartós fényű KEMÉNY gallér az UNIÓ-nál kész

Gyár: Reg. Ferdinand 133. Fiákok: Str. Bariu 2., Str. Regina Maria 11., Calea Motilor 112.

Izgalmas, erős és kitartó küzdelem után is döntetlenül végződött a kolozsvári futballderby

3000 főnyi közönség előtt folyt le a kettős derbimérkőzés és egyben a bajnokság utolsó fordulója a kolozsvári sporttelepen. Míg a KAC-nak sikerült a régi riválisát két vállra teríteni, az Universitatea kénytelen volt megelégednie egy döntetlen eredménnyel, de jobb gólarányában így is megnyerte a kerületi bajnokságot. A szereplő csapatok közül a Románia keltette a legjobb benyomást, míg az Universitateaban csak a védelem volt tökéletes. Az első döntőben viszont meg nem érdemelten győzött a KAC és a Haggibbor már erős javulással tett tanúbizonyságot. Részteljes tudósításunk a következő:

A Romania Universitatea eredménye 0:0 — míg a KAC—Haggibbor meccs 1:0 (0:0) eredményül végződött.

Mezőjátékkal kezdődik a játék. Sepi 20 méteres bombája süvít el a kapu mellett. A 9. ik percben Capusan felpályáról megszökik, biztos gólnak látszó labdáját öt méterről fölé lövi. Majd Huniadi lövését védi szépen Candrea. Az Universitatea fölénybe kerül, de hol Sepi, hol Stanojev, hibáznak. Bindea kornert erőszakol ki. Nagy kavargás támadt az Universitatea kapuja előtt, amelyet Bulsan szabadit fel. Változó mezőjáték után a 33. ik percben Capusan megfut, leadását Bindea mellé lövi. A 40. ik percben Bindea kiszökik a kapu előtt, olvágják, de elmarad a tizenegyes. A 44. ik percben Stanojev kapuba irányuló kornerét Chifor kézzel leint. Sfera tizenegyesét Candrea szépen védi.

A második félidőben mindkét csapat veszélyesen támad. A 15. percben a mérkőzés a legizgalmasabb. Capusan megszökik, beadásából nagy küzdelem támad az Universitatea kapuja előtt. A labda má-

gólnak látszik, de a védelem ment. Továbbra is a Romania marad fölényben, de akciójukat állandó balszerencse kíséri.

A 31. percben az Universitatea ellentámadásba ment át, de csatárai lassúsága miatt eredménytelen. A 43. percben Sfera 30 méteres szabadrúgása a kapufáról pattan le. Az Universitateának sok alkalma nyílik gólszerzésre, de Candrea önfeláldozása ment és ezzel véget is ér a nagy bajnoki döntőmérkőzés.

Az Universitateaban játszottak: Novcanu, Sfera, Bulsan, Dávid, Dobosan, Ghilezan, Surlasiu, Stanojev, Sepi, Stefanescu és Huniade.

A Romania a következő felállással vett részt a döntő bajnoki mérkőzésen: Bindea, Costin, Cimpian, Cipeigan, Capusan, Costea, Farcasan, Muresan, Chifor, Crisan és Candrea.

A második meccset a KAC—Haggibbor küzdelme képezi. Haggibborban küzdenek: Lusztig, Zelig, Hava, Weinberger, Ördentlich, Gantz, Barabás, Rosenfeld, Márk, Turtelbaum, Mózes. A KAC felállítása a következő: Poklosi, Dézsi, Horváth, Tunyoghi, Király, Palocsai II., Szabó, Barabás, Palocsai I. Sütő, Szatmári.

A KAC fölényrel kezd s már a kilencedik percben esik az első gól. Gantz a 12. percben megsérült és a félidő végéig csak 10 emberrel küzd a Haggibbor. Mindkét csapat változó játékot produkál; majd a Haggibbor kerül felül, de akciója eredménytelen marad.

A második félidőben mindkét csapat nagy erővel fut be. A Haggibbor nagy fölénybe kerül és sok alkalma nyílik a gólszerzésre. Változó mezőjátékkal telnek el az utolsó percek.

Vidéki eredmények.

Nagyvárad: NAC—Egyetértés 5:0 (2:0)
Törökvis—NSC. (Nagyszalonta) 6:0 (4:0)

Criana—Macabea 3:1 (3:0)
Arad: Arad—Temesvár váltott 2:1 (1:1.) A két város váltottjainak mérkőzése az árvíz sultak javára folyt és 24 000 eredményezett a jótékony célra. vezető gólt a temesvári Kímek a 6. percben, néhány perc múlva Tisza egyenlített. A második félidő 25 percében Barbu II. szerezte a győztes gólt. Bíró: Valpe.
Brassó: Braşovia—BMTB. (2:0)
ACFR.—Victoria 2:1 (2:0)
IAR.—Olympia 7:0 (5:0)
Spárta—Suburbiu 5:1 (2:0)
Gloria—Venus 2:2 (2:1.)

Jobb nincs, mert nem lehet

Monori Kád

veset!!

Mezőgazdasági, konyhakerti és virág-magvak romániai főlerakata:

Cluj, Str. Regina Maria 41. sz.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy a „Szerelőiparosok” közműhelye Király-u. 21. alatt megszűnt Siklódi és Rácz néven tovább vezetjük.

Víz és villanyszerelési munkákat olcsón és pontosan vállalunk

OLCSÓBB MÁR LEHETETLEN

Drezdai Ebédlőszerviz 580.
Drezdai Kávészerviz 190.
Drezdai 6 szervirozótál 69.
Drezdai Nagy tányér . 11.
Drezdai Desserttányér . 9.
Metszett Vizespohár . . . 35
Metszett Borospohár . . 25

FISCHER

üvegudvar, Cluj

Le a rádió árakkal!

Saját érdekében figyelje meg!

„Orion” 3+1 lámpás készülék beépített hangszoróval Lei 5720

Hangszorók már 600 Leiért. Accumulátoros készülékek átalakítását hálózatra vállaljuk. Gyenge szelektivitású készülékek szelektivitását fokozzuk. Villanyszerelési munkákat olcsón készítünk

Rádió-Laboratórium, Székely és Társa

Rádió és elektrotechnikai vállalata, Piața Unirii 4. (Főter)

Corsó Filmszínház

Szenzációs premier! 3, 5, 7, 9 órákor

Emil és a detektívek

Világiskert aratott gyermekfilm 4000 gyermekszereplővel
Fősz. Dolly Haas, Käthe Haas

Műsor előtt:

A legújabb heti híradó

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 szenzációs németül beszélő film 24 felv.

I. Hallatlan lump

nagy dráma 12 felvonásban
Fősz. Liane Haid, Gustav Frölich, Hans Adalbert Schlettow

II. Ma éjszaka talán

12 felvonásos operett
Fősz. Fritz Schultz
Jenny Jugo, Siegfried Arno

Carmen mozgó

2 szenzáció egyszerre

I. Úszó börtön

Dráma a tengeren 10 felvonásban
Fősz. Marlene Dietrich

II. Dolly sztár lesz

Vígjáték 2 felvonásban

Az új ASTRA

Hurrá, apa vagyok

Pikáns szalonvígjáték
Fősz. Lucie Englisch, Georg Alexander
Fritz Schultz, Arthur Roberts

Tengerbezuhan egy katonai hidroplán: négy tiszt halott
(London.) A javai Surabaya közelében egy hollandiai hidroplán a tengerbe zuhan. Négy altiszt életét vesztette a katasztrófánál.

Leleplezték egy pornográf filmszínházat

(Newyork.) A Church Avenuen a rendőrség rajtaütött egy titkos filmszínházon, melyben pornográf filmeket adtak elő. 106 letartóztatás történt.

6 hónapig változatlanul gyönyörű selymes és hullámos marad a frizurája, ha **Matlák** hölgyfodrásznál, Piața Unirii 12. tartós ondulálást készített

Negyvenórás munkahetet vezetnek be Franciaországban

(Páris.) Francia részről a genfi nemzetközi munkaügyi konferencián javaslatot terjesztettek elő a 40 órás munkahét bevezetése ügyében, hogy az ipari országok súlyos munkanélkülisége valamelyest enyhíthessék. Baloldali körökben az a felfogás, hogy a munkanélküliség enyhülésének legjobb elősegítője a lausannei konferencia sikere lenne.

ITT A TAVASZ!
Kertibutorokat nád és vesszőből, kosarakat, nyugágyakat a legolcsóbban szerezheti be **EHRENTHÁL** Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi) u. 3.

A Magyar Színhásban hétfőn és kedden az utóbbi évek legnagyobb színpadi sikere. A legszórakoztatóbb drámai újdonság:

TŰZMADÁR

Tízmillió lejt követel heti fizetésnek Greta Garbo

(London.) Hollywoodi hírek szerint Greta Garbo heti 14 ezer dollár fizetést követel s ha ezt a filmvállalat nem adja meg, el akarja hagyni a filmvárost, s visszatér Svédországba. A filmsztár nem is kérte az amerikai hatóságoktól tartózkodási engedélyének további meghosszabbítását.

Hamispénzgyárat rendeztek be a börtönben

(Róma.) A Genova melletti Narassai börtönében három elítélt hamis öt- és tízírásokat gyártott, azokat a börtönsemmelzet segítségével forgalomba hozta. A börtönöröket letartóztatták.

Kitört egy vulkán a Kaspi-tó partján

(London.) Moszkván át érkezett jelentések szerint a Kaspi-tenger Suivoi szigetén, Baku kikötőtől 30 kilométerre keletre hatalmas vulkáni kitörés van folyamatban. A sziget gyér lakossága a nyílt tengerre menekült. Az erupció halálos áldozatainak számát mintegy ötvenre teszik.

Nurmi futóbajnok profivá nyilvánítása ügyében még tart a vizsgálat

(London.) Nurmi ügyében a profivá nyilvánítás akkor válik jogerőssé, ha a finn atlétikai szövetség április 30-ig elmulasztja a szükséges lépések megtételét. A nemzetközi szövetség nem fogja tudomásul venni a futó azon megállapítását, hogy a csodafutó ellen felhozott vádak alaptalanok, mert a megállapítást nem előzte meg komoly vizsgálat. Ha a finn szövetség nem is hajlandó tárgyalni az ügyről, május elsejétől Nurmi automatikusan profivá válik.

Olcsósági hullám!
M. Rosenberg
Térítés szabásánál
Cluj, C. Reg. Ferd. 8. (Sipos udvar)
Kitűnő szabású öltöny
I. u. anyagból: Lei 2500
Feltűtők double kelméből minden színben Lei 2500

Megölte gazdája két gyermeke két egy cseléd lány

Borzalmas eset történt Chicagóban. Egy Heindel nevű gazdag házaspárnak két gyermekét, egy négy éves és egy kilenc hónapos fiúcskát Mary Roth, a háznál alkalmazott dajka, felakasztotta, majd öngyilkos lett. A leány, aki már évek óta a család alkalmazásában volt, szinte öröklően szerette a gyermekeket és féltékeny volt még az édesanyjukra is. A fiatal házaspár nem volt ott, mikor a borzalmas tett megtörtént. A kétségbeesett szülők is a megőrülés előtt állnak fájdalomukban.

Álmában megfojtotta szeretője testvérét és a holttestet huszonhat darabra vágva a Dunába dobta
— Mikor a gyilkost letartóztatták, szeretője megmérgezte magát

(Bécs.) Néhány nappal ezelőtt a Dunából egy zsákot fogtak ki, amelyben egy huszonhat darabra vágott női holttest volt. A rendőrség a borzalmas lelet ügyében erélyes nyomozást indított és mára sikerült megoldani a rejtélyt. Mindenekelőtt megállapították, hogy az áldozat Walter Mária mosónő. A gyilkos Gruber Ferenc segédmunkás, aki az áldozat Anna nevű testvérével élt vadházasságban. A két nő és a férfi együtt laktak és az utóbbi időben sokat veszekedtek. Gruber álmában fojtotta meg Walter Máriát, majd el akarta égetni holttestét. Ez azonban nem sikerült és így a női holttestet borzalmasan összevagdalták, a Dunába dobta. Mikor Grubert elfogták, életétársa, a meggyilkolt nő testvére gázzal megmérgezte magát és meghalt.

Amerika csak figyelő álláspontot foglal el Európa vergődése ügyében

(Páris.) A lapok hangoztatják, hogy Stimson amerikai államtitkár minden megnyilvánulásában súlyt helyez arra, hogy elkerülje a látszatát is a tisztán Európát érdeklő kérdésekbe avatkozásnak. Genfben is inkább a megfigyelő szerepét fogja játszani, de a leszerelési vitában aktív részt kér magának. Stimson Párisból történt elutazása előtt egyébként a jóvátételek kérdésében annyit kényszerült, hogy az Egyesült-Államok végleges állásfoglalása attól fog függeni, milyen alapon egyeznek meg egymás között az európai érdekelt államok. A nyilatkozatból diplomáciai körökben azt olvassák ki, hogy Amerika közvetett úton a kérdés méltányos megoldását célzó enyhe pressziót igyekszik gyakorolni s akkor a maga részéről sem fog elzárkózni áldozatok meghozatala elől.

Egymást érik a letartóztatások a Kreuger-koncern igazgatói között

(London.) Stockholmban a Kreuger & Toll vállalat feljelentésére a koncern három igazgatóját letartóztatták, mert alapos a gyanú ellenük, hogy Kreugernek hatékonyan segítségére voltak fiktív jövedelmek és követelések mérlegbe állításánál. A igazgatók letartóztatásának híre nemcsak Svédországban, hanem a nemzetközi pénzpiacra is óriási feltűnést keltett.

Komoly formában pertraktálják Stockholmban azt a hírt is, hogy Kreuger olasz államkötvényeket is hamisított mintegy 300 millió svéd korona értékben, de ez a pakkett a Kreuger-aktívák között sohasem szerepelt s Kreuger csak pénzügyi tárgyalásainál hivatkozott rá, mint csendes tartalékra, melynek eltitkolásához nagy politikai érdekek fűződnek.

Üzlet átszervezés miatt
nincs
Végeladás
— csupán az alant felsorolt cikkekből
50, 25 és 10%-os árleszállítás
a volt Rottmann és Nagy, most
Nagy Testvérek
kézimunka és rövidáruüzletében
Gobelin képek.
Mozaik és kelim párnák, miliók, asztalterítők és függönyök
Valensien, tüll és klöpicsipkek.
Ezüst és fehér függönygrenadinok.
Montirozó bársonyok.
Konyha garnitúrák per méter.
Női selyem és flohr harisnyák a legjobb márkákban.
Gyermekek harisnyák minden színben és számban.
Nagy választék mindennemű rövidárúban és kézimunkákban.
[kakellékekben].
Cal. Reg. Ferd. 11/a (Wesselényi-u.)

Zündapp
motorkerékpárok, kerékpárok és varrógépek
Asztalos
Str. N. Iorga (v. Jókai-u.) 2. Alkatrészek, javítások pontosan és jutányosan

Az égő ház titka

Iria: lovag Nabrel Egon (241)

— Holnap majd telefonálok.... Addig is Isten veled! Ne haragudj, hogy elválnék, de most szükségem van a magányra, hogy nyugodtan gondolkozhassam, mitévő legyek, ha hazamegyek....

Pokorny bucsuzott.

— Isten veled!

Tárnokot, amióta magára maradt, még jobban kinozta a gyötrelme. Minden gondolata hazaszállt, ő, hogy szeretett volna most otthon lenni és tüzzel, tetterővel nekilátni a munkának, harcolni, küzdeni, dolgozni az Egyesült Vasművekért.

Jelena csakhamar hazatért.

Tárnok töprengett magában, vajjon feltárja-e a felesége előtt a helyzetet, közölje-e, hogy Fjedor gróf milyen válságos helyzetbe sodorta az Egyesült Vasműveket, milyen súlyos károkat okozott. Rövid megfontolás után határozott és úgy találta helyesnek, ha egyelőre elhallgatja a dolgot, hiszen Fjedor gróf apja Jelenának s így semmiképpen nem vezetne jóra, ha a lány előtt vádaskodik az apára.

Csak ennyit mondott:

— Készülj, Jelena, mert holnap hazautazunk!

— Ilyen gyorsan határoztad el? Hiszen legutóbb még úgy volt, hogy csak a jövő héten megyünk.... Történt talán közben valami?

— Nem.... nem semmi különös! — válaszolta kissé zavartan Tárnok. — Azonban mégis jó lesz, ha hazautazunk. Az üzlet.... tudod.... nem lehet annyi ideig vezetés nélkül hagyni az Egyesült Vasműveket.

Jelena nevetve legyintett.

— Az üzlet.... Mindig csak ez jár az eszedben! Az ördög látott már ilyen embert.... Más boldog, ha megelégedezhetik az üzleti gondjairól, boldog, ha idegenben van, minél messzibb és te.... te még itt is azzal törödöl, vajjon mi van otthon.

Tárnok zavartan mosolygott.

— Nincs igazad.... Es nem is szabad így beszélned, Jelena.... Hiszen tudod, hogy mielőtt eljöttünk, éppen hogy csak sikerült rendezni a vállalat ügyeit.... Az akkori nagy vihar erősen megtépázta, most meg kell nézni, nem maradtak-e gyötrelmes sebek a testen.

— Hát jó, — mondta Jelena — legyen úgy, ahogy te akarod! Majd megteszek minden előkészületet, hogy mehessünk.

Csak a kis Robby örült zavartalanul és őszintén annak, hogy elhagyják Párizst. Boldogan tapsolt és ujjongva kiáltozta:

— Milyen jó lesz.... Milyen jó lesz, hogy utazunk!....

Pokorny másnap újból megjelent a szanatóriumban. Tárnok ép az iratait szedte össze, előtte pedig a kis Robby játszadozott ólomkatonáival.

Pokorny csodálkozott a kisgyereken és meglepetéssel kérdezte:

— Hát ez a nagy legény kicsoda?

Tárnok mosolyogva válaszolt.

— A fiam!

— Ki-i-csoda?

— Mondom, hogy a fiam.... A kis Robby!

— Hát megkerült? — kérdezte Pokorny egyre nagyobb csodálkozással.

Tárnok arcán a mosolyt egyszerre a szomorúság váltotta fel. Most eszmélt csak arra, hogy Pokorny fél-

reértette a szavait és arra a másik gyermekre gondolt, aki a borzalmas bécsi tüznél tűnt el.... Es akit nem

is ismert soha, akinek arcára soha nem lehelte boldog apai csókját.

Szomoruan válaszolt:

— Nem.... nem arról a gyermekről van szó, édes Lajos barátom.... A kis Robby — apátlan, anyátlan árva, itt akadt az utunkba Párizsban, Jelena nagyon megsze-

rette, mire elhatároztuk, hogy megguukhoz vesszük.... Ugy szerettem, mintha csak a fiam lenne a fiam, ha ugyan él, most éppen nagy lehet.... Talán azért szerettem annyira.

Pokorny Lajos hosszan elnézte kis gyermekét, majd így szólt:

175° 425° 350° 425° 350° 525°

MINŐSÉG!

DIVAT!

DERMATA

Kaphatók: Farkas Ignác, Cal. Reg. Ferd. Renner palota
Heller cipőüzlet, Piața Unirii 30.
Hoffmann cipőüzlet, C. R. Ferd. 19.

Legjobb cipőt legolcsóbban vásárolhat

„SIK” cipőáruházban
C. Reg. Ferd. 59

Betegsegélyzővel szemben

Mindenféle női- és férficipők állandóan raktáron
Cipők méret után és hallatlanul olcsón kaphatók
Javítások pontosan és olcsón eszközöltetnek

Ingyen talpalunk

nálunk vett cipőt 3 havi garancia mellett,

FÉRFI KALAPOKAT

fest, tisztít, formál és vasal **Fehér** Str. Memorandului 21.
(v. Unio-utca) Redout

Tartós ondolálást

legmodernebb, Párisban nemzetközi versenyen I. díjjal
Berlinben 1932 március 14-én I, IV, VI és VII díjjal
kitüntetett N. A. M. géppel a legolcsóbban készít

RESZLING hölgyfodrászat

Calea Regele Ferdinand 30. (Ferencz József-ut)

Hat hónapig gyönyörű hullámos marad a frizurája!

Rádió

Hétfő, április 18.

BUKAREST. 13 Gramofon. 13:45 Hírek.
14 Gramofon. 18 Zenekari hangverseny.
19:10 Rádiózenekar. 20:40 Gramofon. 21
Plesko hárfaművész hangversenye. 21:45
Stern N. énekhangversenye. 22:15 Schumann-trió.

BUDAPEST. 10:15 Gramofon. 18 Déli
harangszó. 13:05 Sergej Smirnov balalajka-
zenekara. 17 Asszonyok rádiója. 17 We-
dinger-szalonzene. 19 Előadás. 19:30
Závodszy Zoltán énekhangversenye. 20:30
Ravel-hangverseny a Vigadóban. 23 Ma-
gyari Imre cigányzenekara. 24 Német-
nyelvű előadás. Utána a cigányzene foly-
tatása.

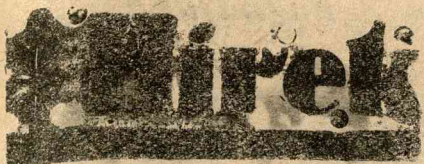
BÉCS. 12:30 Falti-zenekar. 13:40 Helge
Lindberg gramofonon. 14:10 Gramofon. 18
Kamarazene. 19:25 Férfi kórus. 21:10 A
berlini filharmonikus zenekar jubileumi
hangversenye. (Beethoven IX. szimfóniája
stb.) 22:45 Hangverseny.

Kedd, április 19.

BUKAREST. 13 Gramofon. 14 Gramofon.
17 Motcoi-zenekar. 19:10 Motcoi-zenekar.
20 Rádió szabadegyetem. 20:40 Gramofon.
21 Rádiózenekar. 21:45 Rozen N. ének-
hangversenye. 22 Rádiózenekar.

BUDAPEST. 10:15 Honvédszenekari hang-
verseny. 13 Déli harangszó. 13:05 Szer-
vászky-szalonzene. 16:30 Meseóra. 18
Magyar népdalok. 19 Előadás. 19:30 Tán-
czene gramofonon. 20:30 „A bolygó hol-
landi”. Wagner operája. Utána: Sovánka
Nándor cigányzenekara.

BÉCS. 12:30 Brunner-zenekar. 13:40
Wilhelm Kempff gramofonon. 14:10 Gra-
mofon. 16:20 Vegyes hangverseny. 18 Ze-
nekari hangverseny. 20:35 Német népdalok.
21:30 Modern balladák. 22:45 Táncczene.



Elkeink közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Cluj-Kolozsvár, Minorita-u. 2. Tel. 11-45.

Főszerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Szerkesztő: ZOMORA S. JÁNOS

Felolós szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

Leépitették a tavaszt

Regen valamikor ebben az időtáiban az utcasarkokon megjelent a tavasz. A cukrázdák és kávéházak kinyitották a mű és valódi pálmákat, borokafenyőket az aszfalt közepére. A jegeskocsi megállt a vendéglők előtt és a habozó sört literszámba öblítették le azok, akik minden évszakot nagy-szerű ürügynek használtak fel szom-júságaik csillapítására.

Az idén sajnos — minden ibolya és hóvirág ellenére is — kimaradt a tavasz. A természet egyszerűen leé-pítette. Ha már nem is esik a hó, még annyi akad a közeli hegyeken, hogy egy kicsit fázzen az ember. A nap is minduntalan elbukik és se-hegysem akarja felmelegíteni a di-deregtető levegőt. Tavasz nincs, csak tél van.

De ha már tél van, mikor lesz nyár. Még nagyon messzinek látszik és ha jól járunk, egyszerre fog cső-szól nyakunkba szakadni a napsugár és a kánikulai zápor. Addig is még fázunk egy kicsit és nagyon sajnál-juk, hogy az idén a kikelet beléka-rolt a télbe és még most sem tud el-bucszni tőle.

Ötven százalék engedmény a pászka árából a zsidó nyug-dijasoknak. Értesítjük az érde-kelteket, hogy az Izr. Hitközség előljárósága a húsvéti kovásztalan kenyér árából 50 százalékos ked-vezményt engedélyezett azon zsidó vallású nyugdíjas egyesületi tagok részére, akiknek a nyugdíjon kívül más jövedel-ne vagy egyéb vagyona nincsen. Akik ezen kedvezményre igényt tartanak, jelentkezzenek hét-főn déltől 3-5 óra között az egyesület irodájában, a segélyző osztály titkárnál. (Piata Cuza Voda 2.)

12 lej 1 liter valódi bánáti Rizling bor az „Aranycsizma”-ban, Deák Ferenc-utca 29.

Kreuger titokban a kommu-nista sajtót támogatta. Stock-holmi lapokban felbukkant az a kevés valószínűséget jelentő hir-adás, hogy Ivar Kreuger titokban anyagi támogatásban részesítette volna az európai kommunista sajtót.

Irország nem válik ki a dominionok sorából. De Valera kijelentette, hogy Irország nem válik ki az angol dominionok sorából. Az ir kormány megmarad ugyan azon felfogása mellett, hogy az ir alattvalók nem tartoznak hűség-esküvel az angol királynak, ez azon-ban nem jelenti azt, hogy az év-százados kapcsolatokat Angliával meg akarnák szakítani.

Már 280 Lejért festek szobákat **Lazarovits szobafestő**
Deák Ferenc-utca 32.

A bélyegmentesség nem terjed ki a repülőbélyegekre

A pénzügyminiszter legújabb ren-delete szerint a bélyegmentesség nem terjed ki a repülőbélyegekre s ha egyébként valamely okmány vagy beadvány a bélyegtörvény szerint bélyegmentes is volna, re-pülőbélyeggel látandó el.

Igy az adófelelősségek, melyek bélyegmentesen adattak be, most

repülőbélyeggel látandók el.

Továbbá elrendelte, hogy a tör-vényszékhez beadott recursok száz lejes bélyeggel, a százezer lej adó-alapot meghaladó recursok, melyek a kir. táblához terjesztetnek fel, 200 lej bélyeggel látandók el, ezek a recursok a pénzügyigazgatóság-nál adandók be.

Hatóságilag engedélyezett

Végeladás!

Legjobb minőségű ruhaszövetek, selymek

meglepo olcsó áron **Horosznál** végeladás, ritka alkalom
Főtér 16.

Nyomorszabadságot kér egy máramarosi állami tanító

Mezítláb és éhesen jár tanítani a szabadságot kérő tanító

(Máramarossziget). Az Universul szomoru kérvényét közli egy mára-marosi állami tanítónak, aki végső elkeseredésében nyomorúság sza-badságot kér. A tanító kérelmében kimutatja, hogy

1931 október tizenhete-dike óta, amióta kine-vesték, nem kapott fi-zetést.

Mindemellett hűségesen kitartott eddig és tanított s

tanít még most is, pedig már mezítláb és éhesen végzi kötelességét.

A szerencsétlen tanító kéri, hogy-ha már fizetést nem adnak neki, bár egy pár heti nyomor-szabad-ságot adjon neki a miniszterium.

Neumann M. utóda
férfi és gyermekruha-áruháza
Cluj, Főtér

Szenzációs
tavasszi és
húsvéti vásár!

A rendkívüli súlyos gazdasági viszonyokhoz alkalmazkodva, 40 év óta közismert, elsőrangú **férfiruháim** és legdiva-tosabb **szöveitem** árait példátlanul **leszállítottam!**
Sehol ily olcsón és jól nem vásárolhat!

TÁJÉKOZTATÓ ÁRAK:

Tavaszi felöltők tisztá gyapjuszövetből	1570 Lejtől	Öltönyök a legdivatosabb kivitelben	1800 Lejtől
Burberi raglánok	2000 Lejtől	Sportöltönyök minden nagyságban	2000 Lejtől

Fiúfelöltők, gyermekruhák elsőrendű szövelek hatalmas nagy raktára

Divatos öltönyt 2800 Lejtől
kiváratra 2 nap alatt mérték után készítek

Soha ily olcsón!

Neumann M. utóda
férfi és gyermekruha-áruháza
Cluj, Főtér

Orvosi hír. Dr. Herskovits Izidor röntgen szakorvos, kórházi főorvos-speciális Röntgen-intézetét (a suga-ras gyógykezelés egyéb eszközeivel quarex, sollux stb.) Kibővíttve Str. Iorga (v. Jókai-u) 21 sz. alá he-lyezte át.

A Consum uj számában a román-magyar clearing tárgyalások folyta-tásáról és a Tardieu-terv kilátásai-ról Grigorcea, Románia budapesti meghatalmazott minisztere nyilatko-zik. A Consum április 17. i legújabb számából a következő főbb cikkeket emeljük ki: A gyufaszerződés sze-rint, június 30 ig kérheti az Auto-nom Monopolpenztár a gyufaárak revízióját, Román-Magyar Áru-forgalmi Részvénytársaság ala-kul, Hatmilliárd lejes terhet vállalt át az állam a jegybanktól. Az er-délyi gyáriparnak tizenkét évi küz-delem után sem sikerült az állami közszállításokból arányos részt biz-tosítani. Az Ugir cluji kerületének 1932 évi munkaprogramja. Újabb utasításokat adott a kormány az osztrák román clearing-egyezmény letárgyalására. Miért elégedetlenek az osztálysorsjáték főelarusítói. — Rendkívül érdeklődésre tarthat szá-mot a Banca Naționala 1932. évi első negyedéről szóló kimutatása. Hamisított származási igazolvánnyal lengyel fát szállítottak a román kon-tingens terhére. A pénzpiac, az ipar és kereskedelem legújabb tranzak-cióit, újabb bejelentett fizetékép-telenségeket, a most kiirt közszállít-ásokat és közmunkákat első for-rásból a Consumban olvashatja. Kér-jen mutarványszámot a kiadóhiva-taltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Fogorvosi hír. Dr. Ornstein M. fogorvos rendelőjét megnyitotta Piața M'rai Viteazul No. 2. I. em. (volt Szachnyit-ter.)

Tíz-ezer zenészt tett tönkre a hangosfilm és rádió. Tíz-ezerre becsülik azon hivatásos ze-nészek számát, akik a rádió, han-gosfilm, moziorgona és gramofon miatt munka nélkül állanak. Az ér-dekeltek hiába kérték a kormányt-hogy a munkanélküliségi biztosítást a zenészekre is terjesszék ki.

Papp urisabóság ruhái a legelegánsabbak, legolcsóbbak, Páris és Londonban aranyéremmel kitün-tetve Cluj Str. Iorga 5 (Jókai-u.)

Trio est. A Kalmár-fivérek és N. Szele Irén f. hó 21-én, csütörtök-ön este fél 9 órakor a római kath. gimnázium dísztermében tartalmas műsoros hangversenyt tart. Belépő-dij nincs.

Ahol az emberek cserélnének a kutyákkal

(Newyork.) Chicago utcáin egy taxivállalat a gazdátlan kutyákat összefogdosztatja s az állatvédő egyesülettel kötött megállapodás értelmében a kutyaklinikára szállít-tatja az állatokat, ahol mesterséges napfénykezelésben és fűrésztésben, valamint étkezésben van részük. A kutyaklinikát egy azóta elhalt gaz-dag chicagói özvegy létesítette, aki végrendeletében további háromne-gyedmillió dollár hagyománnyal tette lehetővé a kutyagondozás rendszeres fenntartását.

Magyar Színház

3, 5, 7 órakor

Gibraltari kémnő

szenzációs kémtörténet 8 felv.

Fősz. Monna Maris, Marion Sessing
Georg O'Brien

Minden előadáson

Mabuse szuggesztios mutatóványai

Este 9 órakor

Premier!

Tűzmadár

Zilahy Lajos óriási sikert aratott, eddig 75-ször adott ujdonság

Opera és Nemzeti Színház

Hétfőn este április 18-án 8 és fél órai kezdettel

Az eladott menyasszony

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Hétfőn este 9 órakor: Tüzmádár. (Zilahy Lajosnak, a Süt a nap, Tabornok, szerzőjének legújabb Budapesti óriási sikert aratott eddig 75-ször adott ujdonsága. Először. Premiére bérlet 27. szám. Sorozatszám 190.)

Kedden este 9 órakor: Tüzmádár. (Ujdonság második. Napibérlet 26. szám. B. Sorozatszám 191.)

Szerdán 3, 5, 7 és este 9 órakor: Pénz az uccán. (Mozi-ujdonság és Petrovics Iván személyes fellépése minden előadás. Helyárak 40, 30, 25 és 15 lej.)

Csütörtökön 3, 5, 7 és este 9 órakor: Pénz az uccán és Petrovics Iván személyes fellépése minden előadás. (Helyárak 40, 30, 25 és 15 lej.)

Pénteken este 9 órakor: Tüzmádár. (3. adás. Napi bérlet 27. szám. A. Sorozatszám 192.)

Szombaton d. e. 11 órakor: Feketeszáru cseresznye. (Matiné helyárak. Páholly 5 személyre 80 lej, földszint 20 lej, erkélytűl 10 lej. Sorozatszám 193.)

Szombaton este 9 órakor: Az ember tragédiája. (Nagyon olcsó helyárakkal. Jegyek ára 40, 30, 20 és 10 lej. Sorozatszám 194.)

Vasárnap d. e. 11 órakor: Arany János balladái. (Ifjúsági előadás. Sorozatszám 105.)

Színkör-Mozgó műsora:

Hétfőn 3, 5 és 7 órakor:
Kedden 3, 5 és 7 órakor: Gibraltári kémnő. Szenzációs kémtörténet 8 felvonásban. A főszerepekben Monna Maris, Marion Lessing, Georg O. Brien. Minden előadásban Mabuse mester titokzatos és kacagtató t lepatikus és szuggesztív mutatványai. Helyárak 22 és 12 lej.

Szerdán 3, 5, 7 és 9 órakor:
Csütörtökön 3, 5, 7 és 9 órakor: Pénz az uccán Hangos attrakció 8 felvonásban. A főszerepekben Hugó Thiemig, Livia Palmann és Georg Alexander. Ezenkívül minden előadás alkalmával Petrovics Iván személyes fellépése. Helyárak 40, 30, 25 és 15 lej.

Pénteken 3, 5 és 7 órakor: Pénz az uccán Hangos, zenés, énekes attrakció 8 felvonásban. Legújabb hangos hirdető és Micki Maus burlesk.

Szombaton 3, 5 és 7 órakor:
Vasárnap 3, 5 és 7 órakor:
Hétfőn 3, 5 és 7 órakor: Premiér. Egy orhoszal. Zenés, énekes, táncos sport vígjáték. Főszereplő Siegfried Arno. Hangos kísérő műsor. Helyárak 10, 20 és 30 lej.

Mégis csak

Kerekas életterében

étkezhettek legolcsóbban, mert ott 3 fogásos bőséges és izletes ebéd 25 Bármilyen vacsora ... 15 1 liter jó bor ... 16 lejtől le z kiszolgálva. Flekkes sütés naponta 7-11 óráig. Erzsébet-ut sarkán.

A

CARMEN

kalapszalonn átköltözött Wesselényi-u. 3. sz. alá

Villanyondolást

a bécsi nemzetközi versenyeken többször első díjjal kitüntetett

MAYER REALISTIC

géppel készítettessen

jutányos árban

Matis G. kölgfadrákszalonban

Calea Regele Ferdinand 37 (Minerva palota)

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — Álláskeresők feláram hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

Villanyondolást legmodernebb Párisban nemzetközi versenyen első díjjal kitüntetett N. A. M. géppel redukált árak mellett készít „Venus”-szalon, Str. Jorga 11/a (Jókai-u.) Hírfestés minden színárnyalatban.

ADÁS-VÉTEL

Élő, cserepes és vágott virágok, csokrok, koszorúk, kaméliák, azalák, pálmák legolcsóbb árban szerezhetők be. Prima szegítők 8 lejtől kaphatók Szathmáry kertészetében, Str. Grigorescu 13-15. (Rákóczi-ut). Telefon 730.

Személyautó „CRYSLER” hat hengeres, nyitott, nagyon jó állapotban, készpénzfizetés mellett olcsón eladó. Fejendőgyár, Cluj. Apáca ucca 11-a.

KÜLÖNFÉLÉK

Tudja Ön? hogy a legújabb modellek fűzők és melltartók a legjutányosabb árban szerezhetők be Sonderling fűzőszalonjában, Regele Ferdinand 3. (az udvarban.) Fűzők leszállított árban.

Géphímzést, ajkurozást, csipke bevarrást, előnyomtatást a legújabb sablonok után legjutányosabb árban készít. Női fehérneműk, ágyszeműk varrást a legolcsóbb árban elvállalja Flómyomda, Malom-utca 8. szám. Ugyanott tanulóleány felvétetik.

Varrodába tanulóleányok felvételnek Decor szalon, Str. Memorandului 2. (Unió-utca.)

Figyelem! Cipészek! Ha jó felső részre van szüksége, keressen fel, mert nálam garantált munkát kap. Az árakat leszállítottam. Hurubás, Memorandului 24.

Bajnai halkereskedő elköltszött főpostával szembe, Dubálarilor (Timár-utca) 16 sz. alá. Friss dunai halak állandóan kaphatók, megrendelhetők.

Ért és beszél

németül három hónap alatt és hetenként csak kétszer kell tölem órát vennie. Cimemet kérje a kiadóhivataltól.

Kelengyek készítése

kézi és géphímzés, montirozás, csipkebevarrás, gobelinvarrás, előnyomtatás, kész függönyök és terítők, diványpárnák izlésesen és olcsón

Fisch Böske kézimunkaszalonjában Malom-utca 16.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-folazerkészítő cikkek, üveg és porcellán árak. Alsóca svécsházok. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter)-14

Könyv-papír

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Keszey Albert könyv- és papírkereskedése és antiquariuma. Bármely könyv olcsó antiquararban kapható. Cluj, P. Unirii (Főter) 7. Hitelbank-épület.)

A Park-szanatórium gőzfürdőjében, Monostori-ut 62. sz., gőz- és kádifürdő ára 30 lej. Pedikűr, massage 15 lej.

Keresünk

május 1-re egy szoba-konyhát, vagy 2 szobát. Címeket kérjük a kiadóba.

Kiadó igen olcsón egy szoba konyhás lakás

Viz, villany van, Csermalom-u. 14. szám. Értekezni tulajdonosnál Mai Világ szerkesztőségében d. u 5-7-ig Minorita-u. 2 sz. alatt

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy vajon mi az oka annak, hogy most, mikor folyton arról olvas az ember, hogy a gazdasági válság anynyira megrázta a nagy nyugati államokat is, hogy ott is pénzügyi összeomlástól tartanak, miért tárgyal Argentína kölcsönfelvételt ezekben az országokban?

— Egyszerű ennek az oka. Egy gazdag ember tönkrement és mint az ilyenkor szokott lenni, legelsősorban barátai hagyták el.

„Zsenáns elmenni hozzá — mondja az egyik — mit mondjak neki?”

„Fájdalmat okoz nek — mondja a másik — mint látná arcomon a részvétet?”

„Fütyülök rá — mondja a harmadik — direkt az én sorsomra ment tönkre.”

Es a szegény ember egyedül, barátok nélkül viaskodik az élettel, mert azok sem mennek felé, akik igazán szívesek. Egy ilyen eset képesen valakit mégis unsozlnak:

„Menj el hozzá, látogasd meg, nagyon fog neked örülni.”

„Jó — mondja az illető — elmegyek, de mit mondjak, hogy ne vegye észre rajtam a részvétet?”

„Tudod mit, állíts be hozzá és kérj tőle kölcsön 10 ezer lejt.”

— Szóval ez az oka, hogy Argentína kölcsönkérni megy külföldre?

— Ebben maradjunk.

„Victoria”

kalapjai
legszebbek
legjobbák
legolcsóbbak

Már 120 Cluj, Regele
lejtől Ferdinand 21

Az Erzsébet-fürdőben

újából megkezdődött a rendszeres gőz- és kádifürdés. — Péntek, szombat, vasárnap gőz férfiak részére egész napon Csütörtökön gőz nőknek.

Kádifürdő mindennap

Gőz ára csak Lei 15

Nyitva reggel 6-tól, este 9 óráig

Valódi bortáskák

a legizlésebb kivitelben

már 115 Lejtől

kezdve kaphatók.

D'Or illatszertár

Főter 6.

A MAI VILÁG LAKÁSKÖZVETÍTŐJE

Különbejárattal butorozott szoba kiadó. Str. Gruia 4. (Erzsébet-ut végén).

Két szoba, konyha, veranda, kert, külön telken kiadó május 1-re. Str. Pop Julian 22.

Különbejárattal butorozott szoba kiadó. Ugyanott kőser ebédsz. Dickerné, Széchenyi-tér 15.

Kiadó lakások május 1-re: 3 és 5 szobás 1-ső emeleten, 1 és 2 szobás földszinten, Regele Ferdinand 6. sz. házban, Fischer-üvegutvar.

Egy szoba, konyha, speiz kiadó. Str. Uzina Electrica 13. (Sporttelep mellett.)

Egy kis szoba, konyha kiadó pár embernek május 1-re. Árpád-ut 36.

2 szoba, konyha, elő, fürdő, mosókonyha használatra május 1-re kiadó. Malom-utca 14.

180.000 lejtől egy családi ház eladó. — 2 szoba, konyha kiadó. Pacsirta-utca 10.